

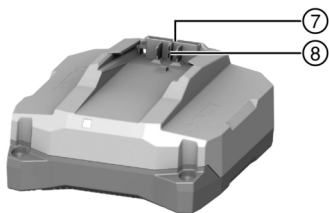
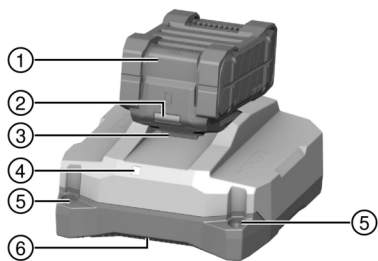


C 6-22

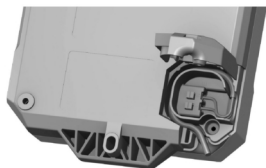
C 8-22

NUON

English	1
Français	12
Español	23
Português	35



2



C 6-22

C 8-22

en	Original operating instructions	1
fr	Mode d'emploi original	12
es	Manual de instrucciones original	23
pt	Manual de instruções original	35

Original operating instructions

1 Information about the operating instructions

1.1 About these operating instructions

- Read these operating instructions before the product is used or operated for the first time. This is a prerequisite for safe, trouble-free handling and use of the product.
- Observe the safety instructions and warnings in these operating instructions and on the product.
- Always keep the operating instructions with the product and make sure that the product is accompanied by these operating instructions only, when the product is given to other persons.

1.2 Explanation of symbols

1.2.1 Warnings

Warnings alert persons to hazards that occur when handling or using the product. The following signal words are used:

DANGER

DANGER !

- ▶ Draws attention to imminent danger that will lead to serious personal injury or fatality.

WARNING

WARNING !

- ▶ Draws attention to a potential threat of danger that can lead to serious injury or fatality.






CAUTION

CAUTION !

- ▶ Draws attention to a potentially dangerous situation that could lead to personal injury or damage to the equipment or other property.

1.2.2 Symbols in the operating instructions

The following symbols are used in these operating instructions:

	Comply with the operating instructions
	Instructions for use and other useful information
	Dealing with recyclable materials
	Do not dispose of electric equipment and batteries as household waste
	Hilti Li-ion battery



1.2.3 Symbols in illustrations

The following symbols are used in illustrations:

	These numbers refer to the illustrations at the beginning of these operating instructions.
3	The numbering reflects the sequence of operations shown in the illustrations and may deviate from the steps described in the text.
	Item reference numbers are used in the overview illustration and refer to the numbers used in the key in the product overview section.
	These characters are intended to specifically draw your attention to certain points when handling the product.

1.3 Product-dependent symbols

1.3.1 Symbols on the product

The following symbols can be used on the product:

	The product supports near-field communication (NFC) technology compatible with iOS and Android platforms.
	Double insulated
	For indoor use only
	Direct current (DC)
	Alternating current
	If applied on the product, the product has been certified by this certification body for the US and Canadian markets according to the applicable standards.
	If applied on the product, the product has been certified by this certification body for the US and Canadian markets according to the applicable standards.

1.4 Product information

products are designed for professional users and only trained, authorized personnel are permitted to operate, service and maintain the products. This personnel must be specifically informed about the possible hazards. The product and its ancillary equipment can present hazards if used incorrectly by untrained personnel or if used not in accordance with the intended use.

The type designation and serial number are printed on the rating plate.



- ▶ Write down the serial number in the table below. You will be required to state the product details when contacting Hilti Service or your local Hilti organization to inquire about the product.

Product information

Charger	C 6-22 C 8-22
Generation	01
Serial no.	

2 Safety

2.1 General safety instructions

⚠ WARNING Study all safety instructions and other instructions, images and technical data with which this power tool is provided. Failure to observe the instructions below can result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety instructions and instructions for future reference.

- ▶ Persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge are not permitted to use this product.
- ▶ Do not allow children to play with the product.
- ▶ Install the charger in such a way that a battery inserted into it cannot fall out.

2.2 Battery charger use and care

- ▶ To avoid injury, use the charger only to charge **Hilti** Li-ion batteries approved for use with this charger.
- ▶ The location at which the charger is used should be clean, cool, dry and protected from frost.
- ▶ The charger must be able to emit heat while in operation. The air vents must therefore remain unobstructed. Do not operate the charger inside a closed container.
- ▶ Maintain the product carefully. Make sure that no parts are broken or damaged in such a way that the product no longer functions correctly. If parts are damaged or broken, have the product repaired prior to further use.
- ▶ Use chargers and the corresponding batteries in accordance with these instructions and as is specified for this particular model. Use of chargers for applications different from those intended could result in hazardous situations.
- ▶ Recharge the batteries only with the chargers specified by the manufacturer. A charger that is suitable for a certain type of battery may present a risk of fire when used with other types of battery.



- ▶ When not in use, keep the battery and the charger away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause a short circuit at the battery terminals or the charging contacts. A short circuit between the battery terminals or charging contacts may cause injuries (burns) and result in fire.
- ▶ Do not store the battery on the charger. Always remove the battery from the charger when the charging operation has completed.

2.3 Careful handling and use of batteries

- ▶ **Comply with the following safety instructions for the safe handling and use of Li-ion batteries.** Failure to comply can lead to skin irritation, severe corrosive injury, chemical burns, fire and/or explosion.
- ▶ Use only batteries that are in perfect working order.
- ▶ Treat batteries with care in order to avoid damage and prevent leakage of fluids that are extremely harmful to health!
- ▶ Do not under any circumstances modify or tamper with batteries!
- ▶ Do not disassemble, crush or incinerate batteries and do not subject them to temperatures over 80 °C (176 °F).
- ▶ Never use or charge a battery that has suffered an impact or been damaged in any other way. Check your batteries regularly for signs of damage.
- ▶ Never use recycled or repaired batteries.
- ▶ Never use the battery or a battery-operated power tool as a striking tool.
- ▶ Never expose batteries to the direct rays of the sun, elevated temperature, sparking, or open flame. This can lead to explosions.
- ▶ Do not touch the battery poles with your fingers, tools, jewelry, or other electrically conductive objects. This can damage the battery and also cause material damage and personal injury.
- ▶ Keep batteries away from rain, moisture and liquids. Penetrating moisture can cause short circuits, electric shock, burns, fire and explosions.
- ▶ Use only chargers and power tools approved for the specific battery type. Read and follow the relevant operating instructions.
- ▶ Do not use or store the battery in explosive environments.



- ▶ If the battery is too hot to touch, it may be defective. Put the battery in a place where it is clearly visible and where there is no risk of fire, at an adequate distance from flammable materials. Allow the battery to cool down. If it is still too hot to touch after an hour, the battery is faulty. Consult **Hilti** Service or read the document entitled "Instructions on safety and use for **Hilti** Li-ion batteries".

i Observe the special guidelines applicable to the transport, storage and use of lithium-ion batteries.

Read the instructions on safety and use of **Hilti** Li-ion batteries that you can access by scanning the QR code at the end of these operating instructions.

3 Description

3.1 Product overview **i**

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------|
| ① Battery | ⑤ Holes for wall-mounting |
| ② Battery status indicator | ⑥ Air exit |
| ③ Battery release button | ⑦ Air intake |
| ④ Charger operating status indicator | ⑧ Battery interface |

3.2 Intended use

The product described is a portable battery charger for **Hilti** Li-ion batteries with a rated voltage of 21.6 volts. It is designed to be connected to power outlets providing an AC (alternating current) voltage of 100 to 127 volts or 220 to 240 volts (depending on country-specific version).

The charger can be set on a flat surface or mounted on the wall.

- A list of the **Hilti** Li-ion batteries approved for use with this product can be found at the end of these operating instructions.
- Not all batteries are available in all markets.

3.3 Operating status indicator of the charger

Status	Meaning
LED shows green.	Charger is ready for use.
LED doesn't light.	Charger is not ready for use.

3.4 Status indicators of the Li-ion battery during charging

When a **Hilti** Nuron Li-ion battery is connected to a **Hilti** charger, the status indicator of the battery shows the state of charge and also fault messages, if applicable.



Status	Meaning
One (1) LED slow-flashes green	The battery is being charged, state of charge: $\leq 20\%$
One (1) LED shows green, one (1) LED slow-flashes green	The battery is being charged, state of charge: 21% to 40%
Two (2) LEDs show green, one (1) LED slow-flashes green	The battery is being charged, state of charge: 41% to 60%
Three (3) LEDs show green, one (1) LED slow-flashes green	The battery is being charged, state of charge: 61% to 80%
Four (4) LEDs show green	The battery is being charged, state of charge: $\geq 80\%$
No LED showing	The battery is fully charged, charging has ended.
One (1) LED quick-flashes yellow, then one or more LEDs show green	Charging interrupted. The battery might be outside the permissible temperature range. Charging resumes automatically as soon as the applicable parameters return to specification. If necessary, bring the battery to the recommended charging temperature.
One (1) LED quick-flashes red	The Li-ion battery is locked and cannot be used. Consult Hilti Service .

3.5 Indicators showing the state of health of the Li-ion battery

Hilti recommends checking the state of health of the Li-ion battery every time before charging.

To check the battery's state of health, press the release button of the battery and hold it down for longer than three seconds. The system does not detect a potential malfunction of the battery due to misuse, for example battery dropped or pierced, external heat damage, etc.

Status	Meaning
All LEDs show in sequence, followed by one (1) LED showing constantly green.	The battery can remain in use.
All LEDs show in sequence, followed by one (1) LED quick-flashing yellow.	The check to ascertain the battery's state of health did not complete. Repeat the procedure, or consult Hilti Service .



Status	Meaning
All LEDs show in sequence, followed by one (1) LED showing constantly red.	If a connected product can still be used, the remaining battery capacity is below 50 %. If a connected product can no longer be used, the battery has reached the end of its useful life and has to be replaced. Consult Hilti Service .

3.6 Items supplied

Charger, operating instructions.

Other system products approved for use with this product can be found at your local **Hilti Store** or at: www.hilti.group

4 Technical data

	C 6-22	C 8-22
Weight in accordance with EPTA Procedure 01	0.84 kg (1.85 lb)	1.45 kg (3.20 lb)
Rated output voltage	10.8 V ... 21.6 V	10.8 V ... 21.6 V
Maximum output power	240 W	450 W
Storage temperature	-20 °C ... 70 °C (-4 °F ... 158 °F)	-20 °C ... 70 °C (-4 °F ... 158 °F)
Ambient temperature for operation	-17 °C ... 60 °C (1 °F ... 140 °F)	-17 °C ... 60 °C (1 °F ... 140 °F)

5 Operation

WARNING

A damaged supply cord presents a hazard! If the supply cord or extension cord is damaged while work is in progress, immediately disconnect the product and the cord from the electricity supply. Do not touch the damaged part of the cord!

- ▶ Regularly check all supply cords.
- ▶ Replace defective extension cords.
- ▶ Otherwise, contact **Hilti Service**.

Use of a ground fault circuit interrupter (residual current device, RCD) with a maximum tripping current of 30 mA is recommended.



5.1 Switching on charger and charging battery

WARNING

Explosion hazard if any attempt is made to charge unapproved batteries. Injuries and damage to the charger can result.

- ▶ Do not attempt to charge non-rechargeable batteries.
 - ▶ Use only **Hilti**-approved batteries with this charger.
-

CAUTION

Short-circuit due to moisture or dampness Damage to the product is the result.

- ▶ Use the product only indoors.
 - ▶ Keep the product away from moisture and dampness.
-

1. Plug the supply cord into the power outlet.
 - ▶ The LED shows green.
2. Engage the battery on the battery interface.
 - ▶ The battery is charging.
3. When the battery is fully charged, remove it from the charger.

6 Care and maintenance

WARNING

Electric shock hazard! Attempting care and maintenance with the supply cord connected to a power outlet can lead to severe injury and burns.

- ▶ Always unplug the supply cord before carrying out care and maintenance tasks.
-

Care

- Carefully remove stubborn dirt from the tool.
- Clean the air vents carefully with a dry brush.
- Use only a slightly damp cloth to clean the casing. Do not use cleaning agents containing silicone as they can attack the plastic parts.

Maintenance

- Check all visible parts and controls for signs of damage at regular intervals and make sure that they all function correctly.
 - Do not operate the product if signs of damage are found or if parts malfunction. Have it repaired immediately by **Hilti Service**.
 - After cleaning and maintenance, fit all guards or protective devices and check that they function correctly.
-

 To help ensure safe and reliable operation, use only genuine Hilti spare parts and consumables. Spare parts, consumables and accessories approved by Hilti for use with the product can be found at your local **Hilti Store** or online at: www.hilti.group.




6.1 Replacing the supply cord 2

DANGER

Risk of injury! Risk of electric shock.

- ▶ The product may be serviced and repaired only by authorized, trained personnel! This personnel must be specially informed of any possible hazards.

If it is damaged, the supply cord has to be replaced.

 Comply with the country-specific regulations for electrical safety.

1. Unplug the charger's supply cord from the power outlet.
2. Pull the rubberized foot out of the cover and remove the securing screw exposed by removal of the rubberized foot.

Materials
Torx® screwdriver T10

3. Flip the cover open.
4. Take a photo or draw a sketch so that you will be able to recall the routing and conductor-to-terminal assignment of the supply cord.
5. Carefully depress one of the terminal clips with a flat screwdriver to release the conductor. Disengage the conductor from the terminal clip. Repeat this step for the second conductor and then remove the faulty power cord.



6. Install the new supply cord. Depress one terminal clip with a flat screwdriver and insert the end of the conductor into the terminal clip. Release the terminal clip and check that the conductor is secure in the terminal clip. Repeat this step for the second conductor.

Materials

Supply cord C 6-22

2289588 (EU, 220-240V)
2289589 (US, 110-120V)
2289910 (GB, 220-240V)
2300624 (GB, 100-120V)
2289911 (KR, 220-240V)
2289912 (RU, 220-240V)
2289914 (JP, 100-120V)
2289915 (AUS 220-240V)
2289916 (TW, 100-120V)
2300625 (CH, 220-240V)

Supply cord C 8-22

2289589 (US, 110-120V)
2289910 (GB, 220-240V)
2300624 (GB, 100-120V)
2289912 (EU, KR, RU, 220-240V)
2289913 (BR, 220-240V)
2289914 (JP, 100-120V)
2289915 (AUS 220-240V)
2289916 (TW, 100-120V)
2289917 (ARG, 220-240V)
2300625 (CH, 220-240V)



Select the supply cord of a type suitable for use with this charger from this table or contact **Hilti Service**.

7. Seat the supply cord in the cable guide exactly as the original cable was routed prior to replacement. Use the photo taken beforehand or the sketch you drew as reference.
8. Flip the cover closed and re-install the securing screw.
9. Push the rubberized foot back into the cover.
10. Plug the supply cord into a power outlet and check that the charger is in full working order.
 - ▶ LED shows: Charger is in full working order.
 - ▶ LED does not light up: Charger is not in full working order.
 - ▶ Contact **Hilti Service**.



7 Transport and storage

Transport

- ▶ Make sure that the equipment is held securely throughout all transport operations.
- ▶ After transporting, always check all visible parts and controls for signs of damage and make sure that they all function correctly.

Storage

- ▶ Always store this product with the electric supply cable unplugged from the electricity supply.
- ▶ Store this product in a dry place, where it cannot be accessed by children or unauthorized persons.
- ▶ After a long period of storage, always check all visible parts and controls for signs of damage and make sure that they all function correctly.

8 Troubleshooting

If the trouble you are experiencing is not listed in this table or you are unable to remedy the problem by yourself, contact **Hilti Service**.

Malfunction	Possible cause	Action to be taken
LED doesn't light.	Supply cord not connected to electricity supply.	▶ Plug the supply cord into the power outlet.
	Product malfunction.	▶ Unplug the product and then plug it back in. If the LED remains off, consult Hilti Service .
	Supply cord faulty.	▶ Replace the supply cord. → page 9
	The charger is defective.	▶ Have the product repaired by Hilti Service .

9 Disposal

 Most of the materials from which **Hilti** tools and appliances are manufactured can be recycled. The materials must be correctly separated before they can be recycled. In many countries, your old tools, machines or appliances can be returned to **Hilti** for recycling. Ask **Hilti Service** or your Hilti representative for further information.



- ▶ Do not dispose of power tools, electronic equipment or batteries as household waste!



10 FCC statement (applicable in US) / IC statement (applicable in Canada)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC. Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

11 Manufacturer's warranty

- ▶ Please contact your local **Hilti** representative if you have questions about the warranty conditions.

12 Further information

For more information on operation, technology, environment and recycling, follow this link: qr.hilti.com/manual?id=2275225

This link is also to be found at the end of the documentation, in the form of a QR code.

Mode d'emploi original

1 Indications relatives au mode d'emploi

1.1 À propos de ce mode d'emploi

- Avant de mettre l'appareil en marche, lire impérativement ce mode d'emploi. C'est la condition préalablement requise pour assurer la sécurité du travail et un maniement sans perturbations.
- Bien respecter les consignes de sécurité et les avertissements du présent mode d'emploi ainsi que celles figurant sur le produit.
- Toujours conserver le mode d'emploi à proximité du produit et uniquement transmettre le produit à des tiers accompagné de ce mode d'emploi.

1.2 Explication des symboles

1.2.1 Avertissements

Les avertissements attirent l'attention sur des dangers liés à l'utilisation du produit. Les termes de signalisation suivants sont utilisés :

 **DANGER**

DANGER !

- ▶ Pour un danger imminent qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.
-



⚠️ AVERTISSEMENT**AVERTISSEMENT !**







- ▶ Pour un danger potentiel qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠️ ATTENTION**ATTENTION !**

- ▶ Pour une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels.


1.2.2 Symboles dans le manuel d'utilisation

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel d'utilisation :

	Respecter le manuel d'utilisation
	Pour des conseils d'utilisation et autres informations utiles
	Maniement des matériaux recyclables
	Ne pas jeter les appareils électriques et les accus dans les ordures ménagères
	Hilti Accu Li-Ion
	Hilti Chargeur




1.2.3 Symboles dans les illustrations

Les symboles suivants sont utilisés dans les illustrations :

2	Ces chiffres renvoient à l'illustration correspondante au début du présent manuel d'utilisation.
3	La numérotation détermine la séquence des étapes de travail dans l'image et peut se différencier de celles des étapes de travail dans le texte.
11	Les numéros de position sont utilisés dans l'illustration Vue d'ensemble et renvoient aux numéros des légendes dans la section Vue d'ensemble du produit .
	Ce signe doit inviter à manier le produit en faisant particulièrement attention.

1.3 Symboles spécifiques au produit**1.3.1 Symboles sur le produit**

Les symboles suivants peuvent être utilisés sur le produit :

	Le produit prend en charge la technologie NFC qui est compatible avec les plates-formes iOS et Android.
	Double isolation
	Uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur



	Courant continu
	Courant alternatif
	Si présent sur le produit, c'est que le produit a été certifié conformément aux normes en vigueur par cet organisme de certification pour le marché nord-américain et canadien.
	Si présent sur le produit, c'est que le produit a été certifié conformément aux normes en vigueur par cet organisme de certification pour le marché nord-américain et canadien.

1.4 Informations produit

Les produits sont destinés aux professionnels et ne doivent être utilisés, entretenus et réparés que par un personnel autorisé et formé. Ce personnel doit être spécialement instruit quant aux dangers inhérents à l'utilisation de l'appareil. Le produit et ses accessoires peuvent s'avérer dangereux s'ils sont utilisés de manière incorrecte par un personnel non qualifié ou de manière non conforme à l'usage prévu.

La désignation du modèle et le numéro de série figurent sur sa plaque signalétique.

- ▶ Inscrivez le numéro de série dans le tableau suivant. Les informations produit vous seront demandées lorsque vous contactez nos revendeurs ou services après-vente.

Caractéristiques produit

Chargeur	C 6-22 C 8-22
Génération	01
N° de série	

2 Sécurité

2.1 Indications générales de sécurité

AVERTISSEMENT Lire toutes les consignes de sécurité et instructions, illustrations et caractéristiques techniques, qui accompagnent cet outil électroportatif. Tout manquement à l'observation des instructions suivantes risque de provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Les consignes de sécurité et instructions doivent être intégralement conservées pour les utilisations futures.

- ▶ Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou n'ayant pas suffisamment d'expérience et ne disposant pas des connaissances requises.
- ▶ Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec le produit.



- ▶ Monter le chargeur de manière à ce qu'un accu introduit ne puisse pas tomber.

2.2 Utilisation et emploi soigneux des chargeurs

- ▶ Pour éviter tout risque de blessure, le chargeur doit exclusivement servir à charger les accus Li-Ion **Hilti** autorisés.
- ▶ L'endroit où se trouve le chargeur doit être propre, frais et à l'abri du gel.
- ▶ Pendant le processus de charge, le chargeur doit pouvoir libérer de la chaleur, c'est la raison pour laquelle les ouïes d'aération doivent être dégagées. Ne pas charger dans un récipient fermé.
- ▶ Entretenir soigneusement le produit. Vérifier qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée de telle sorte que le produit ne fonctionne plus correctement. Si des pièces sont endommagées ou cassées, faire réparer le produit avant de continuer à l'utiliser.
- ▶ Utiliser les chargeurs et les accus correspondants conformément aux présentes instructions et comme indiqué pour ce type d'appareil spécifique. L'utilisation des chargeurs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- ▶ Ne charger les accus que dans des chargeurs recommandés par le fabricant. Si un chargeur approprié à un type spécifique d'accus est utilisé avec des accus non recommandés pour celui-ci, il y a risque d'incendie.
- ▶ Tenir l'accu ou le chargeur non utilisé à l'écart de tous objets métalliques tels que les agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, qui peuvent provoquer un pontage des contacts de l'accu ou du chargeur ou un court-circuit. Un court-circuit entre les contacts d'accu et de charge peut provoquer des brûlures et un incendie.
- ▶ Ne pas stocker l'accu sur le chargeur. Retirer toujours l'accu du chargeur après la charge.

2.3 Utilisation et emploi soigneux des batteries

- ▶ **Respecter les consignes de sécurité suivantes relatives à la manipulation et à l'utilisation des accus Li-Ion.** Le non-respect de telles mesures risque de provoquer des irritations cutanées, des blessures graves corrosives, des brûlures chimiques, des incendies et/ou des explosions.
- ▶ Utiliser les accus uniquement dans un état techniquement impeccable.
- ▶ Traiter les accus avec soin pour éviter les endommagement et les fuites de liquides très nocifs pour la santé !
- ▶ Les accus ne doivent en aucun cas être modifiés ou manipulés !
- ▶ Il est interdit de démonter, écraser, chauffer les accus à une température supérieure à 80 °C (176 °F) ou de les jeter au feu.



- ▶ Ne pas utiliser ni recharger d'accus ayant subi un choc ou ayant été endommagés de quel-qu'autre manière. Vérifier régulièrement l'absence de traces d'endommagement sur les accus.
- ▶ Ne jamais utiliser d'accus recyclés ou réparés.
- ▶ Ne jamais utiliser l'accu ni aucun outil électrique sans fil comme outil de percussion.
- ▶ Ne jamais exposer les accus à un rayonnement direct du soleil, des températures élevées, des étincelles ou des flammes nues. Il y a alors risque d'explosions.
- ▶ Ne jamais toucher les pôles avec les doigts, des outils, des bijoux ou tout autre objet métallique. Cela peut endommager l'accu et entraîner des dommages matériels et des blessures.
- ▶ Maintenir les accus à l'abri de la pluie, de l'humidité et des liquides. Toute pénétration d'humidité risque de provoquer un court-circuit, des chocs électriques, des brûlures, des incendies ou des explosions.
- ▶ Utiliser exclusivement les chargeurs et outils électriques prévus pour le type d'accu considéré. Respecter à ce sujet les indications du mode d'emploi correspondant.
- ▶ Ne pas utiliser ni stocker l'accu dans des environnements présentant des risques d'explosion.
- ▶ Si l'accu est trop chaud pour être touché, il est probablement défectueux. Placer l'accu dans un endroit bien visible, non inflammable et suffisamment éloigné de matériaux inflammables. Laisser l'accu refroidir. Si, après une heure, l'accu est toujours trop chaud pour être saisi, c'est qu'il est défectueux. Contacter le service après-vente **Hilti** ou consulter le document « Instructions de sécurité et d'utilisation pour les accus Li-Ion **Hilti** ».



Respecter les directives spécifiques pour le transport, le stockage et l'utilisation d'accus Li-Ion.

Lire les remarques relatives à la sécurité et à l'utilisation des accus Li-Ion **Hilti** que vous trouverez en scannant le code QR à la fin de ce mode d'emploi.

3 Description

3.1 Vue d'ensemble du produit

- | | |
|---|-------------------------------|
| ① Accu | ⑤ Trous pour le montage mural |
| ② Indicateur d'état – Accu | ⑥ Sortie d'air |
| ③ Bouton de déverrouillage de l'accu | ⑦ Prise d'air |
| ④ Affichage de l'état de fonctionnement du chargeur | ⑧ Interface d'accu |



3.2 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit décrit est un chargeur portable pour accu Li-Ion **Hilti** à tension nominale de 21,6 V. Selon la version nationale, il est destiné au branchement à des prises de 100 à 127 V ou de 220 à 240 V en courant alternatif.

Le chargeur peut être posé sur des surfaces planes ou être monté sur un mur.

- Une liste des accus Li-Ion **Hilti** homologués pour ce produit se trouve en fin du présent mode d'emploi.
- Les accus ne sont pas tous disponibles sur tous les marchés.

3.3 Affichage de l'état de fonctionnement du chargeur

État	Signification
La LED s'allume en vert.	Le chargeur est prêt à fonctionner.
LED non allumée.	Le chargeur n'est pas prêt à fonctionner.

3.4 Affichage de l'état de l'accu Li-Ion pendant le processus de charge

Lorsqu'un accu Li-Ion **Hilti** Nuron est raccordé à un chargeur **Hilti**, l'indicateur d'état de l'accu indique le niveau de charge et les éventuels messages d'erreur.

État	Signification
Une (1) DEL clignote lentement en vert	L'accu est en cours de charge, niveau de charge : ≤ 20 %
Une (1) DEL s'allume en vert, une (1) DEL clignote lentement en vert	L'accu est en cours de charge, niveau de charge : de 21 % à 40 %
Deux (2) DEL s'allument en vert, une (1) DEL clignote lentement en vert	L'accu est en cours de charge, niveau de charge : de 41 % à 60 %
Trois (3) DEL s'allument en vert, une (1) DEL clignote lentement en vert	L'accu est en cours de charge, niveau de charge : de 61 % à 80 %
Quatre (4) DEL s'allument en vert	L'accu est en cours de charge, niveau de charge : ≥ 80 %
Aucune LED allumée	L'accu est entièrement rechargé, le processus de charge a été terminé.



État	Signification
Une (1) DEL clignote lentement en jaune, puis ou une plusieurs DEL s'allument en vert	Le processus de charge est interrompu. Il est possible que l'accu se trouve en dehors de la plage de températures admissible. Le processus de charge est automatiquement poursuivi dès que les paramètres requis seront à nouveau remplis. Le cas échéant, amener l'accu à la température de service recommandée.
Une (1) DEL clignote rapidement en rouge	L'accu Li-Ion est verrouillé et ne peut plus être utilisé. Merci de s'adresser au S.A.V Hilti.

3.5 Affichages d'état de l'accu Li-Ion

Hilti recommande de vérifier l'état de l'accu Li-Ion avant chaque processus de charge.

Pour consulter l'état de l'accu, maintenir la touche de déverrouillage de l'accu enfoncée pendant plus de trois secondes. Le système ne détecte aucun dysfonctionnement potentiel de la batterie dû à une utilisation incorrecte, par ex. chute, piqûres, dommages externes dus à la chaleur, etc.

État	Signification
Toutes les DEL forment un che-nillard, puis une (1) DEL est allumée en vert en continu.	L'accu peut continuer à être utilisé.
Toutes les DEL forment un che-nillard, puis une (1) DEL clignote rapidement en jaune.	L'interrogation de l'état de l'accu n'a pas pu être terminée. Répéter la procédure ou s'adresser au S.A.V. Hilti.
Toutes les DEL forment un che-nillard, puis une (1) DEL est allumée en rouge en continu.	Si un produit raccordé peut continuer à être utilisé, la capacité résiduelle de l'accu est inférieure à 50 %. Si un produit raccordé ne peut plus être utilisé, l'accu est arrivé à la fin de sa durée de vie et doit être remplacé. Merci de s'adresser au S.A.V Hilti.

3.6 Éléments livrés

Chargeur, mode d'emploi.



D'autres produits système pour votre produit peuvent être trouvés dans votre **Hilti Store** ou à l'adresse : www.hilti.group

4 Caractéristiques techniques

	C 6-22	C 8-22
Poids selon EPTA Procédure 01	0,84 kg (1,85 lb)	1,45 kg (3,20 lb)
Tension de sortie nominale	10,8 V ... 21,6 V	10,8 V ... 21,6 V
Puissance de sortie maximale	240 W	450 W
Température de stockage	-20 °C ... 70 °C (-4 °F ... 158 °F)	-20 °C ... 70 °C (-4 °F ... 158 °F)
Température de service en cours de service	-17 °C ... 60 °C (1 °F ... 140 °F)	-17 °C ... 60 °C (1 °F ... 140 °F)

5 Utilisation

AVERTISSEMENT

Danger engendré par un câble endommagé ! Si le câble d'alimentation ou de rallonge est endommagé en cours de travail, débrancher immédiatement le produit et le câble du réseau. Ne pas toucher aux pièces défectueuses !

- ▶ Contrôler régulièrement les câbles de branchement.
- ▶ Remplacer les câbles de rallonge défectueux.
- ▶ Contacter le S.A.V. **Hilti**.

Par principe, il est recommandé d'utiliser un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit (RCD) avec un courant de déclenchement maximal de 30 mA.

5.1 Mise en marche du chargeur et recharge de l'accu

AVERTISSEMENT

Risque d'explosion en cas de recharge de batteries non homologuées.

Cela peut entraîner des blessures et des dommages au chargeur.

- ▶ Ne pas charger de batteries non rechargeables.
- ▶ Pour ce chargeur, n'utiliser que des accus homologués par **Hilti**.

ATTENTION

Court-circuit dû à l'humidité Il en résulte des dommages au produit.

- ▶ Utiliser le produit uniquement dans des locaux fermés.
- ▶ Ne pas exposer le produit à l'humidité.

1. Brancher la fiche dans la prise.
 - ▶ La LED s'allume en vert.



2. Brancher l'accu sur l'interface de l'accu.
 - ▶ L'accu est en cours de charge.
3. Une fois que l'accu est rechargé, le retirer du chargeur.

6 Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT

Danger d'électrocution ! Les travaux de nettoyage et d'entretien effectués avec fiche branchée à la prise peuvent entraîner de graves blessures ou brûlures.

- ▶ Toujours retirer la fiche de la prise avant tous travaux de nettoyage et d'entretien !
-

Nettoyage

- Éliminer prudemment les saletés récalcitrantes.
- Nettoyer les ouïes d'aération avec précaution au moyen d'une brosse sèche.
- Nettoyer le boîtier uniquement avec un chiffon légèrement humidifié. Ne pas utiliser de nettoyants à base de silicone, ceci pourrait attaquer les pièces en plastique.

Entretien

- Vérifier régulièrement qu'aucune pièce visible n'est endommagée et que les organes de commande sont parfaitement opérationnels.
 - En cas d'endommagements et/ou de dysfonctionnements, ne pas utiliser le produit. Le faire immédiatement réparer par le S.A.V. **Hilti**.
 - Après des travaux de nettoyage et d'entretien, vérifier si tous les équipements de protection sont bien en place et fonctionnent parfaitement.
-



Pour une utilisation en toute sécurité, utiliser uniquement des pièces de rechange et consommables d'origine. Vous trouverez les pièces de rechange, consommables et accessoires autorisés convenant pour votre produit dans le centre **Hilti Store** ou sous : www.hilti.group.

6.1 Remplacement du câble d'alimentation 2

DANGER

Risque de blessures ! Danger de choc électrique.

- ▶ Le produit ne doit être utilisé, entretenu et réparé que par un personnel autorisé et formé à cet effet ! Ce personnel doit être au courant des dangers inhérents à l'utilisation de l'appareil.
-

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé.



Tenir compte des dispositions spécifiques au pays d'utilisation concernant la sécurité électrique.



1. Débrancher de la prise le connecteur d'alimentation du chargeur.
2. Retirer l'embase caoutchoutée du cache et déposer la vis de fixation qui se trouve en dessous.

Matériau

Tournevis Torx® T10

3. Ouvrir le cache.
4. Prendre une photo ou réaliser un dessin pour se souvenir de la pose du câble d'alimentation.
5. Appuyer avec précaution sur l'une des bornes avec un tournevis pour libérer le câble. Tirer le câble hors de la borne. Répéter l'opération pour le second câble, puis déposer le câble d'alimentation défectueux.
6. Monter le nouveau câble d'alimentation. Appuyer sur la borne avec un tournevis et introduire le câble dans la borne. Relâcher la borne et vérifier que le câble est bien fixé. Répéter l'opération pour le second câble.

Matériau

Câble d'alimentation réseau C 6-22

2289588 (EU, 220-240V)

2289589 (US, 110-120V)

2289910 (GB, 220-240V)

2300624 (GB, 100-120V)

2289911 (KR, 220-240V)

2289912 (RU, 220-240V)

2289914 (JP, 100-120V)

2289915 (AUS 220-240V)

2289916 (TW, 100-120V)

2300625 (CH, 220-240V)

Câble d'alimentation réseau C 8-22

2289589 (US, 110-120V)

2289910 (GB, 220-240V)

2300624 (GB, 100-120V)

2289912 (EU, KR, RU, 220-240V)

2289913 (BR, 220-240V)

2289914 (JP, 100-120V)

2289915 (AUS 220-240V)

2289916 (TW, 100-120V)

2289917 (ARG, 220-240V)

2300625 (CH, 220-240V)



Sélectionner le câble d'alimentation adapté au chargeur à l'aide de ce tableau ou contacter le S.A.V. **Hilti**.



7. Poser le câble d'alimentation dans le guide-câble comme il l'était avant le remplacement. Utiliser la photo ou le dessin réalisés auparavant comme référence.
8. Refermer le cache et reposer la vis de fixation.
9. Remettre l'embase caoutchoutée en place dans le cache.
10. Rebrancher le connecteur d'alimentation dans une prise de courant et vérifier si le chargeur fonctionne correctement.
 - ▶ DEL allumée : Le chargeur fonctionne correctement.
 - ▶ DEL non allumée. : Le chargeur ne fonctionne pas correctement.
 - ▶ Contactez le S.A.V. **Hilti**.

7 Transport et entreposage

Transport

- ▶ Veiller à le tenir fermement pendant le transport.
- ▶ Vérifier après chaque transport qu'aucune pièce visible n'est endommagée et que les organes de commande sont parfaitement opérationnels.

Stockage

- ▶ Toujours stocker l'appareil avec la fiche secteur débranchée.
- ▶ Stocker cet appareil à l'état sec hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- ▶ Vérifier après un stockage prolongé qu'aucune pièce visible n'est endommagée et que les organes de commande sont parfaitement opérationnels.


8 Aide au dépannage

En cas de défaillances non énumérées dans ce tableau ou auxquelles il n'est pas possible de remédier sans aide, contacter le S.A.V. **Hilti**.

Défaillance	Causes possibles	Solution
LED non allumée.	Fiche secteur non branchée.	▶ Brancher la fiche dans la prise.
	Dérangement au niveau du produit.	▶ Débrancher et rebrancher le produit. Si la DEL ne s'allume toujours pas, s'adresser au S.A.V. Hilti .
	Câble d'alimentation défectueux.	▶ Remplacer le câble d'alimentation. → Page 20
	Chargeur défectueux.	▶ Faire réparer le produit par le S.A.V. Hilti .



9 Recyclage

 Les appareils **Hilti** sont fabriqués pour une grande partie en matériaux recyclables. Le recyclage présuppose un tri adéquat des matériaux. **Hilti** reprend les appareils usagés dans de nombreux pays en vue de leur recyclage. Consulter le service clients **Hilti** ou un conseiller commercial.



- ▶ Ne pas jeter les appareils électriques, électroniques et accus dans les ordures ménagères !

10 Déclaration FCC (valable aux États-Unis) / Déclaration IC (valable au Canada)

Cet appareil est conforme au paragraphe 15 des dispositions FCC et RSS-210 de IC. La mise en service est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne devrait pas générer de rayonnements nuisibles.
2. L'appareil doit absorber toutes sortes de rayonnements, y compris les rayonnements entraînant des opérations indésirables.

11 Garantie constructeur

- ▶ En cas de questions sur les conditions de garantie, veuillez vous adresser à votre partenaire **Hilti** local.

12 Informations complémentaires

Des informations complémentaires concernant l'utilisation, la technique, l'environnement et le recyclage sont disponibles sous le lien ci-dessous : qr.hilti.com/manual?id=2275225

Ce lien figure également à la fin de la documentation sous forme de code QR.

Manual de instrucciones original

1 Información sobre el manual de instrucciones

1.1 Acerca de este manual de instrucciones

- Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de la puesta en servicio. Ello es imprescindible para un trabajo seguro y un manejo sin problemas.
- Observe las indicaciones y advertencias de seguridad en este manual de instrucciones y en el producto.
- Conserve este manual de instrucciones siempre junto con el producto y entregue el producto a otras personas siempre acompañado de este manual de instrucciones.



1.2 Explicación de símbolos

1.2.1 Avisos

Las advertencias de seguridad advierten de peligros derivados del manejo del producto. Se utilizan las siguientes palabras de peligro:

PELIGRO

PELIGRO !

- ▶ Término utilizado para un peligro inminente que puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA !

- ▶ Término utilizado para un posible peligro que puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN !

- ▶ Término utilizado para una posible situación peligrosa que puede ocasionar lesiones o daños materiales.

1.2.2 Símbolos en el manual de instrucciones

En este manual de instrucciones se utilizan los siguientes símbolos:

	Consulte el manual de instrucciones
	Indicaciones de uso y demás información de interés
	Manejo con materiales reutilizables
	No tire las herramientas eléctricas y las baterías junto con los desperdicios domésticos
	Hilti Batería de Ion-Litio
	Hilti Cargador

1.2.3 Símbolos en las figuras

En las figuras se utilizan los siguientes símbolos:

	Estos números hacen referencia a la figura correspondiente incluida al principio de este manual de instrucciones.
3	La numeración describe el orden de los pasos de trabajo en la imagen y puede ser diferente de los pasos descritos en el texto.
	En la figura Vista general se utilizan números de posición y los números de la leyenda están explicados en el apartado Vista general del producto .
	Preste especial atención a este símbolo cuando utilice el producto.



1.3 Símbolos dependientes del producto

1.3.1 Símbolos en el producto

En el producto se pueden utilizar los siguientes símbolos:

	El producto es apto para tecnología NFC, que es compatible con las plataformas iOS y Android.
	Aislamiento doble
	Utilizar solo en interiores
	Corriente continua
	Corriente alterna
	Si está en el producto, significa que el organismo de certificación lo ha certificado para el mercado estadounidense y canadiense según las normas vigentes.
	Si está en el producto, significa que el organismo de certificación lo ha certificado para el mercado estadounidense y canadiense según las normas vigentes.

1.4 Información del producto

Los productos han sido diseñados para usuarios profesionales y solo personal autorizado y debidamente formado puede utilizarlos y llevar a cabo su mantenimiento y conservación. Este personal debe estar especialmente instruido en lo referente a los riesgos de uso. La utilización del producto y sus dispositivos auxiliares puede conllevar riesgos para el usuario en caso de manejarse de forma inadecuada por personal no cualificado o utilizarse para usos diferentes a los que están destinados. La denominación del modelo y el número de serie están indicados en la placa de identificación.

- ▶ Escriba el número de serie en la siguiente tabla. Necesitará los datos del producto para realizar consultas a nuestros representantes o al Departamento de Servicio Técnico.

Datos del producto

Cargador	C 6-22 C 8-22
Generación	01
N.º de serie	

2 Seguridad

2.1 Instrucciones generales de seguridad

ADVERTENCIA Lea con atención todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos correspondientes a esta herramienta eléctrica. La negligencia en el cumplimiento de las



instrucciones que se describen a continuación podría provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las instrucciones e indicaciones de seguridad para futuras consultas.

- ▶ Este producto no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos.
- ▶ Los niños no deben jugar con el producto.
- ▶ Monte el cargador de forma que cuando la batería esté colocada, no pueda caerse.

2.2 Manipulación y utilización segura de los cargadores

- ▶ A fin de evitar lesiones, el cargador debe emplearse exclusivamente para cargar baterías de Ion-Litio de **Hilti** autorizadas.
- ▶ El cargador debe mantenerse en un lugar limpio, fresco, seco y protegido de las heladas.
- ▶ Durante el proceso de carga, el cargador debe poder desprender calor. Por esta razón es necesario que las rejillas de ventilación estén libres. No cargue baterías en un recipiente cerrado.
- ▶ Cuide el producto adecuadamente. Asegúrese de que no haya piezas rotas ni dañadas que puedan impedir el correcto funcionamiento del producto. Si hay piezas dañadas o rotas, haga reparar el producto antes de seguir utilizándolo.
- ▶ Utilice los cargadores y las baterías correspondientes de acuerdo con estas instrucciones y de la forma indicada específicamente para este tipo de herramienta. El uso de cargadores para aplicaciones distintas a las previstas puede resultar peligroso.
- ▶ Cargue las baterías únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante. Existe riesgo de incendio al intentar cargar baterías de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- ▶ Cuando no utilice la batería o el cargador, guárdelos separados de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear los contactos de la batería o del cargador. El cortocircuito de los contactos de la batería o del cargador puede causar quemaduras o incendios.
- ▶ No almacene la batería en el cargador. Extraiga siempre la batería del cargador después del proceso de carga.

2.3 Manipulación y utilización segura de las baterías

- ▶ **Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad para el manejo y el uso seguros de las baterías de Ion-Litio.** En caso de no respetarlas, puede llevar a irritación de la piel, lesiones corrosivas graves, quemaduras químicas, fuego o explosiones.
- ▶ Utilice las baterías solo si están en perfecto estado técnico.



- ▶ Manipule las baterías con cuidado a fin de evitar daños o escapes de líquido altamente peligroso para su salud.
- ▶ Las baterías no deben modificarse ni manipularse en ningún caso.
- ▶ Las baterías no se deben destruir, comprimir, calentar por encima de 80 °C (176 °F) o quemar.
- ▶ No utilice ni cargue baterías que hayan recibido algún golpe ni que estén dañadas de alguna otra forma. Compruebe con regularidad si las baterías presentan signos de daños.
- ▶ No utilice nunca baterías recicladas o reparadas.
- ▶ Nunca utilice la batería o una herramienta eléctrica de batería como herramienta de percusión.
- ▶ No exponga nunca las baterías a radiación solar directa, temperaturas elevadas, chispas o llamas abiertas. Esto puede provocar explosiones.
- ▶ No toque los polos de la batería con los dedos, con herramientas, con joyas o con otros objetos conductores de la electricidad. Esto puede dañar la batería y provocar otros daños materiales y lesiones.
- ▶ Mantenga las baterías alejadas de la lluvia, la humedad y los líquidos. Si entra humedad, pueden producirse cortocircuitos, descargas eléctricas, quemaduras, incendios y explosiones.
- ▶ Utilice únicamente cargadores y herramientas eléctricas concebidos para este tipo de baterías. Para ello, consulte las indicaciones recogidas en el manual de instrucciones correspondiente.
- ▶ No utilice ni almacene la batería en entornos con peligro de explosión.
- ▶ Si al tocar la batería detecta que está muy caliente, puede deberse a una avería en la misma. Coloque la batería en un lugar visible, no inflamable, a suficiente distancia de otros materiales inflamables. Deje que la batería se enfríe. Si, después de una hora, la herramienta sigue estando demasiado caliente para tocarla significa que está averiada. Diríjase al Servicio Técnico de **Hilti** o lea el documento «Indicaciones de seguridad y uso de las baterías de Ion-Litio de **Hilti**».



Tenga en cuenta las directivas especiales aplicables al transporte, almacenamiento y uso de las baterías de Ion-Litio.

Lea las instrucciones de seguridad y uso de las baterías de Ion-Litio de **Hilti**, que puede encontrar escaneando el código QR que se encuentra al final de estas instrucciones de uso.

3 Descripción

3.1 Vista general del producto

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Batería ② Indicador de estado de la batería | <ul style="list-style-type: none"> ③ Tecla de desbloqueo de la batería ④ Indicador de estado de funcionamiento del cargador |
|--|---|



⑤ Orificios para montaje mural

⑥ Salida de aire

⑦ Entrada de aire

⑧ Ranura de inserción de la batería

3.2 Uso conforme a las prescripciones

El producto descrito es un cargador para baterías de Ion-Litio **Hilti** portátil con una tensión nominal de 21,6 V. Está indicado para conectarse a tomas de corriente con tensión alterna de 100 a 127 voltios o de 220 a 240 voltios, en función de la versión de cada país.

El cargador puede colocarse sobre superficies planas o montarse en una pared.

- Al final de este manual de instrucciones encontrará una lista de las baterías **Hilti** de Ion-Litio autorizadas para este producto.
- No todas las baterías están disponibles en todos los mercados.

3.3 Indicador de estado de funcionamiento del cargador

Estado	Significado
El LED está encendido en verde.	El cargador está listo para funcionar.
El LED está apagado.	El cargador no está listo para funcionar.

3.4 Indicaciones de la batería de Ion-Litio durante el proceso de carga

Cuando hay una batería **Hilti** Nuron de Ion-Litio conectada a un cargador **Hilti**, el indicador de estado de la batería muestra el estado de carga y los mensajes de error, si los hay.

Estado	Significado
Un (1) LED parpadea lentamente en verde	La batería se está cargando, estado de carga: $\leq 20\%$
Un (1) LED está encendido en verde, un (1) LED parpadea lentamente en verde	La batería se está cargando, estado de carga: 21% a 40%
Dos (2) LED están encendidos en verde, un (1) LED parpadea lentamente en verde	La batería se está cargando, estado de carga: 41% a 60%
Tres (3) LED están encendidos en verde, un (1) LED parpadea lentamente en verde	La batería se está cargando, estado de carga: 61% a 80%
Cuatro (4) LED están encendidos en verde	La batería se está cargando, estado de carga: $\geq 80\%$



Estado	Significado
Ningún LED encendido	La batería está totalmente cargada, el proceso de carga ha finalizado.
Un (1) LED parpadea rápidamente en amarillo y, a continuación, se encienden uno o varios LED en verde	<p>El proceso de carga se ha interrumpido. Es posible que la batería esté fuera del rango de temperatura permitido.</p> <p>El proceso de carga continúa automáticamente en cuanto se vuelven a cumplir los parámetros necesarios. En caso necesario, deje que la batería alcance la temperatura de carga recomendada.</p>
Un (1) LED parpadea rápidamente en rojo	La batería Ion-Litio está bloqueada y no puede seguir utilizándose. Diríjase al servicio técnico de Hilti .

3.5 Indicación del estado de la batería Ion-Litio

Hilti recomienda comprobar el estado de la batería de Ion-Litio antes de cada proceso de carga.

Para consultar el estado de la batería, mantenga la tecla de desbloqueo de la batería pulsada durante más de tres segundos. El sistema no detecta un posible funcionamiento incorrecto de la batería debido a un mal uso, como caídas, hendiduras, daños por calor externo, etc.

Estado	Significado
Todos los LED se encienden como luz en movimiento y, a continuación, se enciende un (1) LED permanentemente en verde.	La batería puede seguir utilizándose.
Todos los LED se encienden como luz en movimiento y, a continuación, parpadea un (1) LED rápidamente en amarillo.	No se ha podido completar la consulta sobre el estado de la batería. Repita la operación o diríjase al Servicio Técnico de Hilti .
Todos los LED se encienden como luz en movimiento y, a continuación, parpadea un (1) LED permanentemente en rojo.	<p>Cuando un producto conectado puede seguir utilizándose, la capacidad restante de la batería es inferior al 50 %.</p> <p>Cuando un producto conectado ya no puede seguir utilizándose, la batería ha llegado al final de su vida útil y debe ser sustituida. Diríjase al servicio técnico de Hilti.</p>



3.6 Suministro

Cargador y manual de instrucciones.

Encontrará otros productos del sistema autorizados para su producto en su **Hilti Store** o en Internet, en: **www.hilti.group**

4 Datos técnicos

	C 6-22	C 8-22
Peso según EPTA Procedure 01	0,84 kg (1,85 lb)	1,45 kg (3,20 lb)
Tensión nominal de salida	10,8 V ... 21,6 V	10,8 V ... 21,6 V
Potencia de salida máxima	240 W	450 W
Temperatura de almacenamiento	-20 °C ... 70 °C (-4 °F ... 158 °F)	-20 °C ... 70 °C (-4 °F ... 158 °F)
Temperatura ambiente en funcionamiento	-17 °C ... 60 °C (1 °F ... 140 °F)	-17 °C ... 60 °C (1 °F ... 140 °F)

5 Manejo

⚠ ADVERTENCIA

Peligro por los cables dañados. Si durante el trabajo se daña el cable de red o el alargador, desenchufe inmediatamente el producto y el cable de la red. Evite tocar el punto donde se haya producido el daño.

- ▶ Compruebe regularmente todos los cables de conexión.
- ▶ Sustituya los alargadores defectuosos.
- ▶ En caso contrario, contacte con el Servicio Técnico de **Hilti**.

Se recomienda el uso de un interruptor de corriente de defecto (RCD) con una corriente de desconexión máxima de 30 mA.

5.1 Encendido del cargador y carga de la batería

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de explosión si se cargan baterías no autorizadas. Como consecuencia, pueden sufrirse lesiones y producirse daños en el cargador.

- ▶ No recargue baterías no recargables.
- ▶ Para este cargador utilice exclusivamente las baterías autorizadas por **Hilti**.

⚠ PRECAUCIÓN

Cortocircuito por humedad La consecuencia son daños en el producto.

- ▶ Utilice el producto exclusivamente en espacios cerrados.
- ▶ Mantenga el producto alejado de la humedad.



1. Inserte el enchufe de la herramienta en la toma de corriente.
 - ▶ El LED está encendido en verde.
2. Inserte la batería en la interfaz para baterías.
 - ▶ La batería se está cargando.
3. Cuando la batería esté cargada, retírela del cargador.

6 Cuidado y mantenimiento

ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica. La realización de tareas de cuidado y mantenimiento con el enchufe conectado a la toma de corriente de puede provocar lesiones y quemaduras graves.

- ▶ Extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de cuidado y mantenimiento.

Cuidado

- Retire con cuidado la suciedad fuertemente adherida.
- Limpie cuidadosamente las rejillas de ventilación con un cepillo seco.
- Limpie la carcasa utilizando únicamente un paño ligeramente humedecido. No utilice limpiadores que contengan silicona, ya que podría afectar a las piezas de plástico.

Mantenimiento

- Compruebe con regularidad si las piezas visibles están dañadas o si los elementos de manejo funcionan correctamente.
- No utilice el producto si presenta daños o fallos que afecten al funcionamiento. Llévela de inmediato al Servicio Técnico de **Hilti** para que la reparen.
- Coloque todos los dispositivos de protección después de las tareas de cuidado y mantenimiento y compruebe su correcto funcionamiento.

 Para garantizar un correcto funcionamiento, utilice exclusivamente piezas de repuesto y consumibles originales. Puede encontrar piezas de repuesto, consumibles y accesorios para su producto que nosotros mismos comercializamos en **Hilti Store** o en: **www.hilti.group**.

6.1 Sustitución del cable de red

PELIGRO

Riesgo de lesiones. Peligro de descarga eléctrica.

- ▶ El mantenimiento y la reparación del producto deben encargarse exclusivamente a personal autorizado y debidamente cualificado. Este personal debe estar especialmente instruido en lo referente a los riesgos de uso.

Si el cable de red está dañado, debe sustituirse.



Observe las especificaciones sobre seguridad eléctrica de su país.

1. Desconecte el enchufe del cargador de la toma de corriente.
2. Extraiga el pie de soporte de goma de la cubierta y retire el tornillo de fijación situado debajo.

Material

Destornillador Torx® T10

3. Abra la cubierta.
4. Tome una foto o haga un dibujo para recordar cómo está tendido el cable de red.
5. Presione una de las pinzas con cuidado con un destornillador plano para soltar el cable. Retire el cable de la pinza. Repita el paso para el segundo cable y, finalmente, retire el cable de red defectuoso.
6. Monte el cable de red nuevo. Presione una pinza con un destornillador plano e introduzca el cable en ella. Suelte la pinza y compruebe que el cable queda bien sujeto. Repita el paso para el segundo cable.

Material

Cable de red C 6-22

2289588 (EU, 220-240V)

2289589 (US, 110-120V)

2289910 (GB, 220-240V)

2300624 (GB, 100-120V)

2289911 (KR, 220-240V)

2289912 (RU, 220-240V)

2289914 (JP, 100-120V)

2289915 (AUS 220-240V)

2289916 (TW, 100-120V)

2300625 (CH, 220-240V)

Cable de red C 8-22

2289589 (US, 110-120V)

2289910 (GB, 220-240V)

2300624 (GB, 100-120V)

2289912 (EU, KR, RU, 220-240V)

2289913 (BR, 220-240V)

2289914 (JP, 100-120V)

2289915 (AUS 220-240V)

2289916 (TW, 100-120V)

2289917 (ARG, 220-240V)

2300625 (CH, 220-240V)

Elija en esta tabla el cable de red adecuado para su cargador o consulte al servicio técnico de **Hilti**.



7. Tienda el cable de red en la guía de la forma en que estaba tendido antes de sustituirlo. Utilice como referencia la foto o el dibujo realizado anteriormente.
8. Cierre la cubierta y vuelva a enroscar el tornillo de fijación.
9. Vuelva a insertar el pie de soporte de goma en la cubierta.
10. Vuelva a insertar el enchufe en una toma de corriente y compruebe que el cargador funcione sin problemas.
 - ▶ LED encendido: El cargador funciona correctamente.
 - ▶ LED apagado: El cargador no funciona correctamente.
 - ▶ Póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.

7 Transporte y almacenamiento

Transporte

- ▶ Asegúrese de que durante el transporte esté bien sujeto.
- ▶ Compruebe tras cada transporte si las piezas visibles están dañadas o si los elementos de manejo funcionan correctamente.

Almacenamiento

- ▶ Almacene este producto siempre con los enchufes desconectados.
- ▶ Guarde este producto en un lugar seco y fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.
- ▶ Cuando lleve mucho tiempo almacenado, compruebe si las piezas visibles están dañadas y si los elementos de manejo funcionan correctamente.

8 Ayuda en caso de averías

Si se producen averías que no estén incluidas en esta tabla o que no pueda solucionar usted, diríjase al Servicio Técnico de **Hilti**.

Anomalía	Posible causa	Solución
El LED está apagado.	Enchufe de red no conectado.	▶ Inserte el enchufe de red en la toma de corriente.
	Avería en el producto.	▶ Extraiga el producto y vuelva a insertarlo. Si tras ello el LED sigue apagado, diríjase al servicio técnico de Hilti .
	Cable de red defectuoso.	▶ Sustituya el cable de red. → página 31



Anomalía	Posible causa	Solución
El LED está apagado.	Cargador defectuoso.	► Encargue la reparación del producto al Servicio Técnico de Hilti .

9 Reciclaje

Las herramientas **Hilti** están fabricadas en su mayor parte con materiales reutilizables. La condición para dicha reutilización es una separación adecuada de los materiales. En muchos países, **Hilti** recoge las herramientas usadas para su recuperación. Pregunte en el Servicio de Atención al Cliente de **Hilti** o a su asesor de ventas.

- No deseche las herramientas eléctricas, los aparatos eléctricos ni las baterías junto con los residuos domésticos.

10 Indicación FCC (válida en EE. UU.) / indicación IC (válida en Canada)

Esta herramienta esta sujeta al artículo 15 de las disposiciones FCC y al RSS-210 de la indicación IC. La puesta en servicio esta sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. Esta herramienta no debe generar ninguna radiacion nociva para la salud.
2. La herramienta debe absorber cualquier tipo de radiación, incluso las provocadas por operaciones no deseadas.

11 Garantía del fabricante

- Si tiene alguna consulta acerca de las condiciones de la garantía, póngase en contacto con su sucursal local de **Hilti**.

12 Más información

Encontrará información adicional sobre manejo, técnica, medio ambiente y reciclaje en el siguiente enlace: qr.hilti.com/manual?id=2275225

Encontrará este enlace también al final de la documentación como código QR.



Manual de instruções original

1 Indicações sobre o Manual de instruções

1.1 Relativamente a este Manual de instruções

- Antes da colocação em funcionamento, leia este manual de instruções. Esta é a condição para um trabalho seguro e um manuseamento sem problemas.
- Tenha em atenção as instruções de segurança e as advertências neste Manual de instruções e no produto.
- Guarde o manual de instruções sempre junto do produto e entregue-o a outras pessoas apenas juntamente com este manual de instruções.

1.2 Explicação dos símbolos

1.2.1 Advertências

As advertências alertam para perigos durante a utilização do produto. São utilizadas as seguintes palavras de aviso:

PERIGO

PERIGO !

- ▶ Indica perigo iminente que pode originar acidentes pessoais graves ou até mesmo fatais.

AVISO

AVISO !

- ▶ Indica um possível perigo que pode causar graves ferimentos pessoais, até mesmo fatais.







CUIDADO

CUIDADO !

- ▶ Indica uma situação potencialmente perigosa que pode originar ferimentos corporais ou danos materiais.

1.2.2 Símbolos no manual de instruções




Neste manual de instruções são utilizados os seguintes símbolos:

	Consultar o manual de instruções
	Instruções de utilização e outras informações úteis
	Manuseamento com materiais recicláveis
	Não deitar as ferramentas eléctricas e baterias no lixo doméstico
	Bateria de iões de lítio Hilti
	Carregador Hilti



1.2.3 Símbolos nas figuras








Em figuras são utilizados os seguintes símbolos:

	Estes números remetem para a figura respectiva no início do presente manual de instruções.
3	A numeração reproduz uma sequência dos passos de trabalho na imagem e pode divergir dos passos de trabalho no texto.
	Na figura Vista geral são utilizados números de posição que fazem referência aos números da legenda na secção Vista geral do produto .
	Este símbolo pretende despertar a sua atenção durante o manuseamento do produto.

1.3 Símbolos dependentes do produto

1.3.1 Símbolos no produto

No produto, podem usar-se os seguintes símbolos:

	O produto suporta a tecnologia NFC que é compatível com plataformas iOS e Android.
	com duplo isolamento
	Apenas para utilização no interior de edifícios
	Corrente contínua
	Corrente alternada
	Se existente no produto, isso significa que o produto foi certificado por este organismo de certificação para o mercado americano e canadiano de acordo com as normas em vigor.
	Se existente no produto, isso significa que o produto foi certificado por este organismo de certificação para o mercado americano e canadiano de acordo com as normas em vigor.

1.4 Dados informativos sobre o produto

Os produtos **HILTI** destinam-se ao utilizador profissional e só podem ser operados, mantidos e reparados por pessoal autorizado, devidamente qualificado. Estas pessoas deverão estar informadas em particular sobre os potenciais perigos. O produto e seu equipamento auxiliar podem representar perigo se usados incorrectamente por pessoas não qualificadas ou se usados para fins diferentes daqueles para os quais foram concebidos. A designação e o número de série são indicados na placa de características.



- ▶ Registe o número de série na tabela seguinte. Precisa dos dados do produto para colocar questões ao nosso representante ou posto de serviço de atendimento aos clientes.

Dados do produto

Carregador	C 6-22 C 8-22
Geração	01
N.º de série	

2 Segurança

2.1 Normas gerais de segurança

⚠ AVISO Leia todas as normas de segurança, instruções, imagens e dados técnicos, com os quais esta ferramenta eléctrica está equipada. O não cumprimento das instruções a seguir pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde bem todas as normas de segurança e instruções para futura referência.

- ▶ Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas limitadas, ou com falta de experiência ou conhecimentos.
- ▶ Crianças não devem brincar com o produto.
- ▶ Monte o carregador de forma a que uma bateria que esteja inserida não possa cair.

2.2 Utilização e manutenção de carregadores

- ▶ Para evitar ferimentos, só devem ser carregadas com o carregador, baterias **Hilti** de iões de lítio aprovadas.
- ▶ Utilize o carregador num local limpo, fresco, seco e onde não haja perigo de geada.
- ▶ O carregador dissipa calor durante o processo de carregamento; por isso, as saídas de ar devem estar desobstruídas. Não utilize o carregador no interior de um contentor.
- ▶ Faça uma manutenção cuidadosa do produto. Certifique-se de que não há peças quebradas ou danificadas que impeçam o funcionamento correcto do produto. Se existirem peças danificadas ou quebradas, mande reparar o produto antes de continuar a utilizá-lo.
- ▶ Utilize carregadores e respectivas baterias de acordo com estas instruções e da forma prevista para este tipo especial de aparelho. A utilização de carregadores para outros fins além dos previstos, pode ocasionar situações de perigo.
- ▶ Apenas deverá carregar baterias em carregadores recomendados pelo fabricante. Num carregador adequado para um determinado tipo de baterias existe perigo de incêndio se for utilizado para outras baterias.



- ▶ Quando a bateria ou o carregador não estiver em uso, mantenha-os afastados de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam ligar em ponte os contactos da bateria ou do carregador. Um curto-circuito entre os contactos da bateria ou os contactos de carga pode causar queimaduras e um incêndio.
- ▶ Não guarde a bateria no carregador. Após o processo de carregamento, retire sempre a bateria do carregador.

2.3 Utilização e manutenção de baterias

- ▶ **Tenha em atenção as seguintes indicações de segurança para um manuseamento e utilização seguros de baterias de íões de lítio.** A inobservância pode causar irritações da pele, ferimentos corrosivos graves, queimaduras químicas, fogo e/ou explosões.
- ▶ Utilize baterias somente se estiverem em perfeitas condições técnicas.
- ▶ Manuseie cuidadosamente as baterias a fim de evitar danos e impedir a fuga de líquidos extremamente nocivos!
- ▶ As baterias não devem, em caso algum, ser modificadas ou manipuladas!
- ▶ As baterias não podem ser desmanteladas, esmagadas, aquecidas acima dos 80 °C (176 °F) ou incineradas.
- ▶ Não utilize ou carregue baterias que tenham recebido uma pancada ou que estejam, de outra forma, danificadas. Verifique regularmente se as suas baterias apresentam indícios de danos.
- ▶ Nunca utilize baterias recicladas ou reparadas.
- ▶ Nunca utilize a bateria ou uma ferramenta eléctrica a bateria como ferramenta de percussão.
- ▶ Nunca exponha as baterias à radiação solar directa, temperaturas elevadas, faíscas ou chamas abertas. Isso pode dar origem a explosões.
- ▶ Não toque nos pólos da bateria com os dedos, ferramentas, jóias ou outros objectos condutores da electricidade. Isto pode danificar a bateria e causar danos materiais e ferimentos.
- ▶ Mantenha as baterias afastadas da chuva, humidade e líquidos. A entrada de humidade pode causar curto-circuitos, choques eléctricos, queimaduras, incêndio e explosões.
- ▶ Utilize apenas carregadores e ferramentas eléctricas previstos para este tipo de bateria. Para isso, tenha em atenção as indicações nos respectivos manuais de instruções.
- ▶ Nunca utilize nem guarde a bateria em ambientes potencialmente explosivos.



- ▶ Se a bateria estiver demasiado quente ao toque, poderá estar com defeito. Coloque a bateria num local com boa visibilidade que não constitua risco de incêndio, suficientemente afastado de materiais inflamáveis. Deixe a bateria arrefecer. Se, passado uma hora, a bateria ainda estiver demasiado quente ao toque, então está com defeito. Contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti** ou leia a documento "Indicações relativas à segurança e utilização de baterias de iões de lítio **Hilti**".

i Observe as regras específicas aplicáveis ao transporte, à armazenagem e à utilização de baterias de iões de lítio.
 Leia as indicações relativas à segurança e utilização de baterias de iões de lítio **Hilti** que encontra efectuando a leitura do código QR na parte final deste manual de instruções.

3 Descrição

3.1 Vista geral do produto

- | | |
|--|---------------------------------|
| ① Bateria | ⑤ Furos para montagem na parede |
| ② Indicação de estado da bateria | ⑥ Saída de ar |
| ③ Botão de destravamento da bateria | ⑦ Entrada de ar |
| ④ Indicador do estado de funcionamento do carregador | ⑧ Interface da bateria |

3.2 Utilização conforme a finalidade projectada

O produto descrito é um carregador portátil para baterias de iões de lítio **Hilti** com uma tensão nominal de 21,6 V. Consoante a versão nacional, destina-se à ligação a tomadas com 100 a 127 V ou 220 a 240 V de tensão alternada. O carregador pode ser montado sobre bases planas ou numa parede.

- No final deste manual de instruções, encontrará uma lista das baterias de iões de lítio **Hilti** aprovadas para este produto.
- Nem todas as baterias estão disponíveis em todos os mercados.

3.3 Indicador do estado de funcionamento do carregador

Estado	Significado
LED acende-se a verde.	O carregador está pronto a funcionar.
LED não acende.	O carregador não está pronto a funcionar.



3.4 Indicações da bateria de íões de lítio durante o processo de carregamento

Se uma bateria de íões de lítio **Hilti** Nuron estiver ligada a um carregador **Hilti**, o indicador de estado da bateria indica o estado de carga e eventuais mensagens de erro.

Estado	Significado
Um (1) LED pisca lentamente a verde	A bateria é carregada, estado de carga: $\leq 20\%$
Um (1) LED acende a verde, um (1) LED pisca lentamente a verde	A bateria é carregada, estado de carga: 21% a 40%
Dois (2) LEDs acendem a verde, um (1) LED pisca lentamente a verde	A bateria é carregada, estado de carga: 41% a 60%
Três (3) LEDs acendem a verde, um (1) LED pisca lentamente a verde	A bateria é carregada, estado de carga: 61% a 80%
Quatro (4) LEDs acendem a verde	A bateria é carregada, estado de carga: $\geq 80\%$
Nenhum LED acende	A bateria está totalmente carregada; o processo de carregamento foi terminado.
Um (1) LED pisca rapidamente a amarelo; em seguida, um ou mais LEDs acendem a verde	O processo de carregamento está interrompido. Possivelmente, a bateria está fora do intervalo de temperatura admissível. O processo de carregamento prossegue automaticamente logo que os parâmetros necessários estejam de novo cumpridos. Se necessário, coloque a bateria à temperatura de carga recomendada.
Um (1) LED pisca rapidamente a vermelho	A bateria de íões de lítio está bloqueada e não pode continuar a ser utilizada. Contacte a Assistência Técnica Hilti .

3.5 Indicações relativas ao estado da bateria de íões de lítio

A **Hilti** recomenda que se verifique o estado da bateria de íões de lítio antes de cada processo de carregamento.

Para consultar o estado da bateria, mantenha o botão de destravamento da bateria pressionado por mais de três segundos. O sistema não detecta potenciais anomalias da bateria devido a utilização inadequada como, por ex., quedas, perfurações, danos externos provocados pelo calor, etc.



Estado	Significado
Todos os LEDs acendem como luz de perseguição e, em seguida, um (1) LED está sempre aceso a verde.	A bateria pode continuar a ser utilizada.
Todos os LEDs acendem como luz de perseguição e, em seguida, um (1) LED pisca rapidamente a amarelo.	Não foi possível concluir a consulta sobre o estado da bateria. Repita o procedimento ou contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti .
Todos os LEDs acendem como luz de perseguição e, em seguida, um (1) LED está sempre aceso a vermelho.	Se um produto conectado ainda puder ser utilizado, a capacidade restante da bateria é inferior a 50%. Se um produto conectado já não puder ser utilizado, a bateria está no fim da sua vida útil e deve ser substituída. Contacte a Assistência Técnica Hilti .

3.6 Incluído no fornecimento

Carregador, manual de instruções.

Poderá encontrar outros produtos de sistema aprovados para o seu produto na sua **Hilti Store** ou em: **www.hilti.group**

4 Características técnicas

	C 6-22	C 8-22
Peso segundo EPTA Procedure 01	0,84 kg (1,85 lb)	1,45 kg (3,20 lb)
Tensão de saída nominal	10,8 V ... 21,6 V	10,8 V ... 21,6 V
Potência máxima de saída	240 W	450 W
Temperatura de armazenagem	-20 °C ... 70 °C (-4 °F ... 158 °F)	-20 °C ... 70 °C (-4 °F ... 158 °F)
Temperatura ambiente durante o funcionamento	-17 °C ... 60 °C (1 °F ... 140 °F)	-17 °C ... 60 °C (1 °F ... 140 °F)

5 Utilização

AVISO

Perigo devido a cabo danificado! Se danificar o cabo da rede ou de extensão enquanto trabalha, desligue imediatamente o produto e o cabo da rede eléctrica. Não toque no local com defeito!

- ▶ Verifique regularmente todos os cabos de alimentação.
- ▶ Substitua o cabo de extensão defeituoso.
- ▶ Caso contrário, contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti**.



Por princípio, recomendamos a utilização de um disjuntor diferencial (RCD) com uma corrente de disparo de, no máximo, 30 mA.

5.1 Ligar o carregador e carregar a bateria

AVISO

Risco de explosão ao carregar baterias não aprovadas. Daqui, podem resultar ferimentos e danos no carregador.

- ▶ Não carregue baterias não recarregáveis.
- ▶ Para este carregador, utilize apenas baterias aprovadas pela **Hilti**.

CUIDADO

Curto-circuito devido a humidade A consequência será o aparecimento de danos no produto.

- ▶ Utilize o produto apenas em espaços fechados.
- ▶ Mantenha o produto afastado da humidade.

1. Ligue a ficha de rede à tomada.
 - ▶ LED acende-se a verde.
2. Insira a bateria na respectiva interface.
 - ▶ Bateria a carregar.
3. Quando a bateria estiver carregada, retire-a do carregador.

6 Conservação e manutenção

AVISO

Perigo devido a choque eléctrico! A conservação e manutenção com a ficha de ligação inserida pode originar ferimentos graves e queimaduras.

- ▶ Retirar sempre a ficha de ligação antes de todos os trabalhos de conservação e manutenção!

Conservação

- Remover a sujidade persistente com cuidado.
- Limpe as saídas de ar cuidadosamente com uma escova seca.
- Limpar a carcaça apenas com um pano ligeiramente humedecido. Não utilizar produtos de conservação que contenham silicone, uma vez que estes poderiam danificar os componentes de plástico.

Manutenção

- Verificar, regularmente, todos os componentes visíveis quanto a danos e os comandos operativos quanto a funcionamento perfeito.
- Em caso de danos e/ou perturbações de funcionamento, não operar o produto. Mandar reparar de imediato pelo Centro de Assistência Técnica **Hilti**.
- Após os trabalhos de conservação e manutenção, aplicar todos os dispositivos de protecção e verificar o respectivo funcionamento.



i Para um funcionamento seguro, utilize apenas peças sobresselentes e consumíveis originais. Poderá encontrar peças sobresselentes, consumíveis e acessórios aprovados por nós para o seu produto no seu **Hilti Store** ou em: www.hilti.group.

6.1 Substituir o cabo de alimentação 2

⚠ PERIGO

Risco de ferimentos! Perigo de choque eléctrico.

- ▶ A manutenção e reparação do produto só deve ser feita por pessoal devidamente autorizado e especializado! Estas pessoas deverão ser informadas sobre os potenciais perigos que a ferramenta representa.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído.

i Tenha em atenção as disposições em vigor no país relativamente à segurança eléctrica.

1. Desligue a ficha do carregador da tomada.
2. Puxe o suporte emborrachado da tampa e desmonte o parafuso de fixação que se encontra por baixo.

Material
Chave de parafusos Torx® T10

3. Abra a tampa.
4. Tire uma foto ou faça um esboço para memorizar a colocação do cabo de alimentação.
5. Prima um dos grampos cuidadosamente com uma chave de fendas, para soltar o fio. Retire o fio do grampo. Repita este passo para o segundo fio e, depois, retire o cabo de alimentação defeituoso.



6. Monte o novo cabo de alimentação. Pressione um grampo com uma chave de fendas e empurre o fio para o seu interior. Solte o grampo e verifique se o fio ficou bem seguro. Repita o passo para o segundo fio.

Material

Cabo de alimentação C 6-22

2289588 (EU, 220-240V)
2289589 (US, 110-120V)
2289910 (GB, 220-240V)
2300624 (GB, 100-120V)
2289911 (KR, 220-240V)
2289912 (RU, 220-240V)
2289914 (JP, 100-120V)
2289915 (AUS 220-240V)
2289916 (TW, 100-120V)
2300625 (CH, 220-240V)

Cabo de alimentação C 8-22

2289589 (US, 110-120V)
2289910 (GB, 220-240V)
2300624 (GB, 100-120V)
2289912 (EU, KR, RU, 220-240V)
2289913 (BR, 220-240V)
2289914 (JP, 100-120V)
2289915 (AUS 220-240V)
2289916 (TW, 100-120V)
2289917 (ARG, 220-240V)
2300625 (CH, 220-240V)



Selecione o cabo de alimentação adequado para o seu carregador nesta tabela ou contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

7. Coloque o cabo de alimentação na guia do cabo tal como estava antes da substituição. Utilize a fotografia ou o esboço que preparou anteriormente como referência.
8. Feche a tampa e volte a aplicar o parafuso de fixação.
9. Encaixe o suporte emborrachado novamente na tampa.
10. Ligue novamente a ficha a uma tomada e verifique se o carregador funciona correctamente.
- ▶ LED acende: O carregador funciona correctamente.
 - ▶ LED não acende: O carregador não funciona correctamente.
 - ▶ Contacte um Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

7 Transporte e armazenamento

Transporte

- ▶ Certificar-se de que está bem apertado durante o transporte.



- ▶ Após cada transporte, verifique todos os componentes visíveis quanto a danos e os comandos operativos quanto a funcionamento perfeito.

Armazenamento


- ▶ Armazene este produto sempre com a ficha de rede retirada.
- ▶ Guarde este produto num local seco e fora do alcance das crianças e pessoas não autorizadas.
- ▶ Após um armazenamento prolongado, verifique todos os componentes visíveis quanto a danos e os comandos operativos quanto a funcionamento perfeito.


8 Ajuda em caso de avarias

No caso de avarias que não sejam mencionadas nesta tabela ou se não conseguir resolvê-las por si mesmo, contacte o nosso Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

Avaria	Causa possível	Solução
LED não acende.	Ficha não conectada.	▶ Ligue a ficha de rede à tomada.
	Avaria no produto.	▶ Retire o produto e volte a inseri-lo. Se o LED continuar apagado, contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti .
	Cabo de alimentação com defeito.	▶ Substitua o cabo de alimentação. → Página 43
	Carregador avariado.	▶ Mandar reparar o produto no Centro de Assistência Técnica Hilti .

9 Reciclagem

 As ferramentas **Hilti** são, em grande parte, fabricadas com materiais recicláveis. Um pré-requisito para a reciclagem é que esses materiais sejam devidamente separados. Em muitos países, a **Hilti** aceita a sua ferramenta usada para reutilização. Para mais informações dirija-se ao Serviço de Clientes **Hilti** ou ao seu vendedor.

-  ▶ Não deite as ferramentas eléctricas, aparelhos electrónicos e baterias no lixo doméstico!



10 Declaração FCC / IC

Esta ferramenta está de acordo com a Parte 15 das regulamentações FCC e RSS-210 do IC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes:

1. Esta ferramenta não pode causar interferências nocivas.
2. Esta ferramenta tem de aceitar interferências recebidas, mesmo aquelas que possam causar um funcionamento indesejado.

11 Garantia do fabricante

- ▶ Se tiver dúvidas em relação às condições de garantia, contacte o seu parceiro **Hilti** local.

12 Mais informações

Pode consultar informações mais pormenorizadas sobre Utilização, Tecnologia, Meio ambiente e Reciclagem na seguinte hiperligação: qr.hilti.com/manual?id=2275225

Também pode encontrar esta hiperligação no final da documentação sob a forma de código QR.





NURON

B 22-55 (01)	0,56 kg	1.23 lb
B 22-85 (01)	0,77 kg	1.70 lb
B 22-110 (01)	0,92 kg	2.03 lb
B 22-170 (01)	1,34 kg	2.95 lb
B 22-255 (01)	1,87 kg	4.12 lb



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.:+423 234 21 11
Fax:+423 234 29 65
www.hilti.group



2275225